



CHEMIA DO ZMYWANIA  
HYLINE







# WYPOSIŁEK 100% POLSKU



## NAJWYŻSZA WYDAJNOŚĆ W TWOJEJ KUCHNI

Jako firma HOBART jesteśmy dumni, że możemy zaoferować absolutnie niezawodne, Innowacyjne i wysokiej jakości urządzenia do Twojej kuchni. Zaprojektowaliśmy je i wyprodukowaliśmy, aby jak najlepiej sprostać nawet największym wymaganiom podczas codziennej pracy w kuchni.

**Let's make it happen!**



## **RÓŻNE RODZAJE NACZYŃ**

Różne rodzaje zabrudzeń  
JEDNO CHEMICZNE  
ROZWIĄZANIE



SZKLANKI



TALERZE/KUBKI



SZTUĆCE



NACZYNIA



PLASTIKOWE POJEMNIKI



TACE ALUMINIOWE



## **HOBART**

### CHEMIA CZYSZCZĄCA HYLINE

Dzięki dekadom doświadczeń i wielu zadowolonym klientom na całym świecie, HOBART sprawdził się jako marka produktów do zmywania naczyń, która oznacza innowację, właściwy stosunek jakości do ceny i jakość samej w sobie.

Jednym z najważniejszych elementów zapewniających doskonałe wyniki płukania jest wydajność zmywarki. Jednakże równie ważna jest jakość chemii i wody wykorzystywanych w procesie. Niezawodne wyniki płukania i zadowolenie klienta można zagwarantować tylko wtedy, gdy wszystkie te trzy czynniki zostaną uwzględnione i doskonale zharmonizowane.

Dzięki swojej ofercie chemii czyszczącej linii HYLINE firma HOBART spełnia wymagania klientów, i stworzyła rozwiązanie nazywane „punktem kompleksowej obsługi”. Produkty HYLINE nadają się do wszystkich typów maszyn, od kompaktowych zmywarek do szkła po zmywarki do naczyń. W zależności od twardości wody i rodzaju minerałów zawartych w wodzie, HOBART może zaoferować idealny produkt ze swojej oferty HYLINE. Gwarantują one imponujące wyniki dzięki nienagannemu efektowi płukania i suszenia, niezależnie od rodzaju naczyń - porcelany, szkła, sztućców, plastiku lub aluminium.

Wysokiej jakości chemia do zmywania w połączeniu z wysokiej jakości zmywarkami do naczyń gwarantują doskonałe rezultaty - dokładnie tak, jak tego oczekujesz.

**Twój Zespół HOBART**

## TWÓJ PUNKT „KOMPLEKSOWEJ OBSŁUGI” IDEALNE ROZWIĄZANIE DLA ZASPOKOJENIA WSZYSTKICH TWOICH POTRZEB

HOBART jest światowym liderem w branży profesjonalnego zmywania naczyń i oferuje swoim klientom kompleksowe rozwiązania pod jednym dachem: zmywanie naczyń, gotowanie, przygotowywanie żywności, uzdatnianie wody i chemia czyszcząca. Produkty są znane z najwyższej jakości i niezawodności i są tworzone we współpracy z Tobą - naszym klientem.

Czyste, połyskujące naczynia to „wizytówka” Twojego lokalu i jedno z pierwszych wrażeń, jakie otrzymuje gość.

### PRZEGLĄD PRODUKTÓW

Oprócz detergentów i środków nabłyszczających, które mogą być zastosowane do mycia w profesjonalnych zmywarkach do naczyń, nasza oferta obejmuje również detergenty przeznaczone do pieców konwekcyjno-parowych, a także produkty uzupełniające, takie jak podstawowe detergenty czyszczące lub detergenty do maszyn.

### DLACZEGO HYLINE?

- Twój punkt kompleksowej obsługi HOBART oferuje w pełni kompleksową ofertę produktów. Oprócz zmywarek do naczyń oferujemy również pasujące produkty chemiczne i do uzdatniania wody. Niezależnie od Twoich potrzeb, HYLINE to marka Twojego pierwszego wyboru.
- Wszystkie produkty są oznaczone wyraźnymi i łatwymi do zrozumienia piktogramami, które zapewniają łatwą i bezpieczną obsługę.
- Dopasowujemy najodpowiedniejsze środki czyszczące do każdego produktu HOBART.
- Zmywarki do naczyń HOBART są fabrycznie ustawione na dozowanie produktów HOBART HYLINE. Oznacza to, że nie marnujesz cennego czasu na próby ustalenia prawidłowej dawki.



# CO ROBIĄ I JAK DZIAŁAJĄ

## DETERGENTY HYLINE

- **Emulsyfikacja:** wiązanie i usuwanie tłuszczu
- **Dyspersja:** usuwanie stałych i nierozpuszczalnych pozostałości po myciu
- **Ochrona naczyń:** produkty zawierają substancje specjalnie stworzone do mycia naczyń
- **Zmniejszanie twardości wody:** zapobieganie osadzaniu się kamienia w zmywarce lub na częściach urządzenia
- **Nawilżanie naczyń:** poprawiona dystrybucja wody
- **Kapilarność:** redukcja napięcia powierzchniowego, umożliwiająca dostęp wody do wnętrza naczynia

## NABŁYSZCZACZE HYLINE

- Poprawia suszenie naczyń
- Usuwanie resztkowej zasadowości z naczyń
- Naczynia bez smug i z połyskiem



# PRZEGLĄD PRODUKTÓW



## HLG-10

Detergent do szkła

Płynny detergent opracowany specjalnie do szkła, łagodny dla wzorów, zawiera ochronę antykorozyjną szkła, najwyższą stabilność piany, neutralny zapach

11 kg



## HLG-1000

Nabłyszczacz do szkła

Płynny nabłyszczacz opracowany specjalnie do szkła, łagodny dla wzorów, szybkie i nieskazitelne suszenie, połysk, lekko kwaśny

10 l



## HLB-20

Uniwersalny detergent

Uniwersalny detergent w płynie, wyjątkowa skuteczność czyszczenia, doskonała zdolność do rozpuszczania skrobi i tłuszczu, neutralny zapach

12 kg / 24 kg



## HLU-30

Uniwersalny detergent

Uniwersalny detergent w płynie, zawiera aktywny chlor, wyjątkową skuteczność czyszczenia, doskonały efekt wybielania

12 kg / 24 kg

# PRZEGLĄD PRODUKTÓW



## HLU-31

Uniwersalny detergent

Uniwersalny detergent w płynie, zawiera aktywny chlor, wyjątkowa skuteczność czyszczenia, szczególnie odpowiedni do obiektów z twardą wodą



12 kg



## HLU-32

Uniwersalny detergent

Uniwersalny detergent w płynie, doskonała zdolność do rozpuszczania skrobi i tłuszczu, opracowana specjalnie do obiektów z miękką wodą



12 kg



## HLU-3000

Uniwersalny płyn płuczący

Uniwersalny płyn nabtyszczający, wysoce skoncentrowany, szybkie i nieskazitelne suszenie, doskonała funkcja odprowadzania wody



10 l



## HLD-5000

Nabtyszczacz specjalny

Nabtyszczacz w płynie opracowany specjalnie do wody zdemineralizowanej i ochrony antykorozyjnej szklanych naczyń, łagodny dla dekorów, doskonała funkcja odprowadzania wody, zalecany poniżej 100 mikrosimensów



10 l



## HLA-40

Detergent do aluminium

Detergent opracowany specjalnie do przyborów kuchennych (aluminium, stal nierdzewna), doskonała ochrona materiału, zapobiega wytwarzaniu piany, neutralny zapach



12 kg



## HLP-7000

Płyn płuczący do plastiku

Specjalny płyn płuczący dedykowany do plastiku, perfekcyjny efekt eliminacji zacieków, szybki i bezzaciekowy efekt suszenia, bezzapachowy



10 l

## PRODUKTY UZUPEŁNIAJĄCE



### **TABLETKI CHEMICZNE INTENSIVE**

Detergent do czyszczenia urządzenia

Tabletki do czyszczenia wnętrza urządzenia w połączeniu z programem higieny zmywarki HOBART

**15 tabletek, każda po 50 g**



### **HP-100**

Podstawowy detergent czyszczący

Współpracuje z podstawowym programem czyszczenia zmywarki HOBART w celu usuwania uporczywych osadów z naczyń

**2 kg**



## **CHCESZ DOWIEDZIEĆ SIĘ WIĘCEJ O NASZYCH PRODUKTACH LINII HYLINE?**

Prosimy o kontakt.

Z przyjemnością pomożemy!

### **Główny dział sprzedaży**

Tel: +49 180 300 00 68 | [hyline@hobart.de](mailto:hyline@hobart.de)



### **HLC-70S**

Detergent higieniczny COMBI

Do automatycznego programu czyszczenia pieców konwekcyjno-parowych, doskonała wydajności czyszczenia i zdolności rozpuszczania tłuszczu

**6 kg**



### **HLC-70**

Detergent higieniczny COMBI

Do automatycznego programu czyszczenia pieców konwekcyjno-parowych, doskonała wydajności czyszczenia i zdolności rozpuszczania tłuszczu

**12 kg**

# WYBIERZ IDEALNE ŚRODKI DO CZYSZCZENIA

## Z CZEGO SIĘ SKŁADAJĄ CZYSZCZONE NACZYNIA?

Tylko szklane naczynia

Wszystkie typy naczyń

Detergent  
HLG-10



Tak

Detergent  
HLA-40



Czy naczynia zawierają aluminium?

Nie

Czy twardość wody przekracza 3° dH?\*

Tak

Nie

Czy korzystasz z systemu osmozy?  
( $< 100 \mu S^*$ )?

Tak

Nie

Nabłyszczacz  
HLD-5000

Nabłyszczacz  
HLG-1000

Czy korzystasz z systemu osmozy?  
( $< 100 \mu S^*$ )?

Tak

Nie

Nabłyszczacz  
HLD-5000

Nabłyszczacz  
HLU-3000

Czy chcesz używać Detergentów zawierających chlor?

Tak

Nie

Tak

Nie

Detergent HLU-31  
Nabłyszczacz  
HLU-3000

Detergent HLB-20  
Nabłyszczacz  
HLU-3000

Detergent HLU-30

Detergent HLU-32

Czy korzystasz z systemu osmozy?  
( $< 100 \mu S^*$ )?

Tak

Nie

Nabłyszczacz  
HLD-5000

Nabłyszczacz  
HLU-3000

Dedykowany do plastikowych naczyń  
(np. kubki wielokrotnego użytku,  
plastikowe miski itp.)  
rekomendujemy nasz nabłyszczacz  
do plastiku HLP-7000



\* Woda nieuzdatniona, pomiar w zbiorniku

# ZAWSZE WŁAŚCIWA DECYZJA

## ZALEDWIE KILKA KROKÓW

od znalezienia idealnej chemii

Przy podejmowaniu decyzji o wyborze chemii  
kluczowe są następujące czynniki:

1. Rodzaj naczyń, które chcesz umyć  
(szklanki, talerze, sztucze, garnki i patelnie itp.)
2. Jaka jest jakość twojej wody?
3. Czy korzystasz z systemu osmozy?

### Nadal masz pytania?

Skorzystaj z naszej wyszukiwarki produktów na  
[www.hobart-export.com](http://www.hobart-export.com)

## DOBRCZE WIEDZIEĆ

Możesz wykorzystać informację o **twardości wody** do oceny ilości minerałów zawartych w wodzie, głównie wapnia i magnezu. Jednostką miary **twardości wody w Niemczech** są „deutsche Härtegrad“ (Niemiecka skala twardości wody).

**Twarda woda** szybko prowadzi do powstawania kamienia i zwiększa zużycie detergentu i nabłyszczacza. Woda jest klasyfikowana jako twarda, gdy osiągnie 14°dH.

**Woda miękka** jest delikatniejsza dla naczyń i przynosi szereg korzyści, gdy jest stosowana w urządzeniach podgrzewających wodę, np. w zmywarkach do naczyń. Woda o stopniu twardości do 8,4°dH jest klasyfikowana jako woda miękka.

# ETYKIETA

## Kolor pojemnika

**Niebieski:** nabyśszczacz

**Srebrny:** detergent

**Biały:** produkty uzupełniające /  
piec konwekcyjno-parowy

## Nazwa produktu

## Skład

## Zawartość chloru

## Obszar zastosowania

## Wielkość pojemnika

## Dozowanie

## Twardość wody



## SYMBOLE I KOLORY

| KOLORY       | OBSZAR ZASTOSOWANIA                   | SYMBOLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | KORZYŚCI                              |
|--------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| NIEBIESKI    | Szkło                                 |                                                                                                                                                                            | Nieskazitelny połysk                  |
| ZIELONY      | Uniwersalny                           |     | Higieniczna czystość                  |
| SZARY        | Aluminium                             |                                                                                                                                                                                                                                                               | Czyści bez pozostawiania zabrudzeń    |
| ŻÓŁTY        | Produkty dodatkowe do zmywania naczyń |                                                                                                                                                                                                                                                               | Poprawia efekty czyszczenia           |
| CZERWONY     | Piec konwekcyjno-parowy               |                                                                                                                                                                                                                                                               | Szybko i prosto                       |
| POMARAŃCZOWY | Plastiki                              |                                                                                                                                                                                                                                                               | Perfekcyjny efekt eliminacji zacieków |

# TWOJE KORZYŚCI

## NAJLEPSZE EFEKTY ZMYWANIA

Dzięki wysokiej jakości myjących środków chemicznych HOBART HYLINE otrzymujesz gwarancję, że Twoje naczynia będą perfekcyjnie lśniły przy zachowaniu najwyższej higieny.

## WYSOKIEJ JAKOŚCI SKŁAD PRODUKTÓW

Skład preparatów jest specjalnie dostosowany do zmywarek HOBART. Zapewnia to szczególnie ekologiczną i wydajną harmonię między zmywarką do naczyń a środkami do mycia.

## ZNAKOMITA WYDAJNOŚĆ

Detergenty i środki nabłyszczające HOBART są szczególnie skuteczne, dzięki czemu wystarczają na dłużej. Jest to bardziej przyjazne rozwiązanie dla środowiska i znacznie zmniejsza koszty operacyjne.

## BARDZO ŁATWE W UŻYCIU

Standardowo nasza wyspecjalizowana seria zmywarek HOBART jest wyposażona w zintegrowaną technologię dozowania produktów myjących. To sprawia, że bardzo łatwo jest obchodzić się z produktami i ustawić odpowiednie dozowanie.

## OPTYMALNA OFERTA PRODUKTÓW

Czyszczące środki chemiczne HYLINE zostały opracowane tak, aby spełnić zarówno wymagania klientów z branży gastronomicznej oraz małych masarni i piekarni. Nasza kompaktowa oferta produktów znacznie ułatwia proces podejmowania decyzji.

## POJEMNIKI JEDNOZNACZNIE OZNACZONE KOLORAMI

Ryzyko pomylenia pojemników na detergent z pojemnikami na nabłyszczacz jest praktycznie wyeliminowane dzięki ich wyraźnej różnicy w kodowaniu kolorami. Nigdy nie trać czasu, poprzez wybranie niewłaściwego produktu!



# KLUCZOWE CZYNNIKI ZMYWANIA

## PRZEBIEG PROCESU ZMYWANIA NACZYŃ

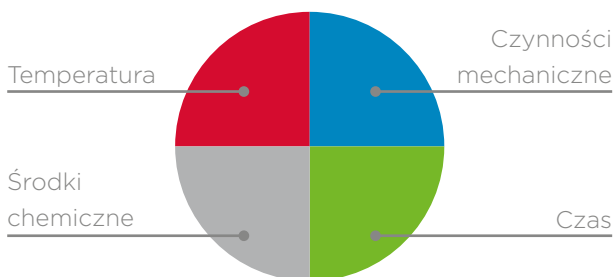
Najistotniejsze czynniki w procesie zmywania

Według chemika dr. Herberta Sinnera istnieją cztery podstawowe czynniki zapewniające higieniczne zmywanie naczyń: temperatura, czas, środki chemiczne i czynności mechaniczne. Przedstawił także, jak te czynniki działają na wykresie w kształcie koła, które nosi jego imię: Koło Sinnera. Jakość wody ma kluczowe znaczenie podczas czyszczenia szkła.

Czynniki te są przedstawione w kółku, aby zilustrować, że jeden czynnik może być częściowo zastąpiony przez inny czynnik. Na przykład możliwe byłoby zmniejszenie ilości środków chemicznych, gdyby temperatura mycia została podwyższona. Ma to oczywiście swoje ograniczenia, ponieważ zbyt duże zwiększenie temperatury powodowałoby pękanie szkła. Zmywarki do szkła firmy HOBART zostały zaprojektowane w taki sposób, aby indywidualne zasady z koła Sinnera były idealnie zharmonizowane, zapewniając w ten sposób doskonałe rezultaty mycia i płukania przy zachowaniu najwyższej higieny za każdym razem.

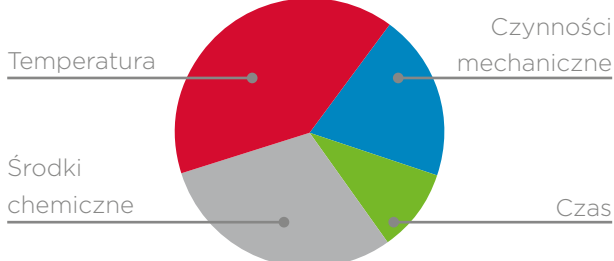
## KLUCZOWE CZYNNIKI ZMYWANIA

według Dr. Herberta Sinnera



## KLUCZOWE CZYNNIKI ZMYWANIA

zmywarek HOBART



## IDEALNE ŚRODKI CHEMICZNE

Osiągnięcie błyszczących, higienicznie czystych naczyń wymaga użycia odpowiedniego detergentu i płynu nabłyszczającego, a także prawidłowego dozowania.

## WŁAŚCIWA TEMPERATURA

### Zmywanie szkła:

Temperatura mycia powinna wynosić ok. 55 °C, temperatura płukania powinna wynosić ok. 60 – 70 °C.

### Zmywanie naczyń:

Temperatura mycia powinna wynosić ok. 60 – 65 °C, temperatura płukania powinna wynosić ok. 80 – 85 °C.

### Zmywanie akcesoriów kuchennych:

Temperatura mycia powinna wynosić ok. 60 – 65 °C, temperatura płukania powinna wynosić ok. 80 – 85 °C.

## ODPOWIEDNI CZAS MYCIA

W lokalach gastronomicznych czas jest cennym towarem, w którym liczy się każda minuta – szczególnie w okresach dużego ruchu. Gdy wszystkie czynniki zmywania są doskonale zharmonizowane, zmywarka kapturowa HOBART **PREMAX** model AUP może wyczyścić pełny załadunek w zaledwie 52 sekundy. Zmywarki HOBART koordynują temperaturę, środki chemiczne i mechanikę mycia w taki optymalny sposób, że współczynnik czasu można zredukować do minimum.

## WŁAŚCIWA MOC CZYNNIKÓW MECHANICZNYCH

Oprócz czynników związanych z temperaturą, środkami chemicznymi i czasem, czynniki mechaniczne lub ciśnienie mycia mają również zasadnicze znaczenie na wynik procesu zmywania. Właściwe ciśnienie mycia sprawia, że wszelkie zanieczyszczenia odrywają się od powierzchni naczyń i można je wówczas łatwo usunąć. Wszelkie twarde resztki żywności lub piany mlecznej po prostu rozpuszczają się i zostają spłukane.

Kolejnym bardzo istotnym czynnikiem jest jakość wody, o której więcej informacji znajdziesz na stronie 19.



# PRAKTYCZNE PORADY

## NASZA REKOMENDACJA DLA CIEBIE

- Upewnij się, że wybrałeś odpowiedni detergent i płyn nabłyszczający z linii HYLINE.
- Przestrzegaj instrukcji dozowania. Jeśli dawka płynu nabłyszczającego jest zbyt niska, na naczyniach pozostają krople i mają negatywny wpływ na wynik płukania naczyń. Jeśli dawka płynu nabłyszczającego jest zbyt wysoka, na zmywarce pojawiają się smugi - co jest również szkodliwe dla środowiska i nieekonomiczne.
- Jeśli używasz systemu osmozy lub systemu pełnej demineralizacji, użyj płynu nabłyszczającego HYLINE specjalnie zaprojektowanego do wody zdemineralizowanej.
- Właściwe dozowanie powinno być ustawione przez specjalistę podczas procesu uruchamiania przy instalowaniu urządzenia.
- Używaj detergentów i płynów nabłyszczających z linii HYLINE do profesjonalnych zmywarek do naczyń. Zostały one opracowane specjalnie do zmywarek firmy HOBART i dostosowane do ich potrzeb.
- Detergenty z chlorem mogą prowadzić do zmatowienia naczyń i uszkodzeń w zdobieniach.
- Aby właściwie wykorzystać technologię dozowania, podczas wymiany lub uzupełnienia detergentu lub płynu nabłyszczającego HYLINE należy przestrzegać instrukcji zawartych w instrukcji obsługi.
- Osoba kontaktowa z firmy HOBART będzie w stanie dostarczyć prawidłowe instrukcje dotyczące dawkowania.

## UNIKAJ KORZYSTANIA Z DODATKOWYCH ŚRODKÓW CHEMICZNYCH

Na znaczną część ogólnego wyniku płukania mają również wpływ czynniki zewnętrzne względem urządzenia. Niekorzystne warunki mogą prowadzić do zwiększonego zużycia detergentu i nabłyszczacza. Niekorzystnymi warunkami mogą być:

- Niewystarczające lub niedbałe resztkowanie
- Długi czas schnięcia powierzchni naczyń
- Zbyt krótki czas trwania programu, gdy zabrudzenia są duże
- Nadmiernie wysoka lub zbyt niska dawka środków chemicznych
- Zbyt wysoka twardość wody w zmywarce



## JAK BEZPIECZNIE KORZYSTAĆ ZE ŚRODKÓW CHEMICZNYCH

- Zawsze zakładaj okulary ochronne i rękawice
- Jeśli produkt zasadowy lub kwaśny chlapnie na twoją skórę natychmiast opłucz to miejsce dużą ilością świeżej wody
- Natychmiast zdjęć zachlapaną odzież, aby uniknąć ryzyka oparzeń chemicznych skóry
- Skonsultuj się z lekarzem, jeśli twoja skóra lub oczy wejdą w kontakt z którąkolwiek z substancji chemicznych
- Karty charakterystyki i instrukcje obsługi można znaleźć na stronie [www.hobart-export.com](http://www.hobart-export.com)



### Przechowuj środki chemiczne w sposób właściwy

- Przechowuj w pozycji pionowej ze szczelnie zamkniętym korkiem
- Przechowuj w oryginalnym opakowaniu
- Przechowuj w chłodnym i suchym miejscu
- Chroń przed bezpośrednim nasłonecznieniem, ciepłem lub zamarznięciem
- Uwaga dotycząca przechowywania: nigdy nie przechowywać razem z niezgodnymi substancjami lub z jedzeniem i piciem



**HOBART**



# JAKOŚĆ WODY

Jakość wody używanej do płukania ma znaczący wpływ na wynik płukania. Zastanówmy się przez chwilę nad małą kroplą wody. W rzeczywistości składa się ona z wielu różnych substancji, takich jak minerały i sole. Podczas procesu suszenia minerały te pozostają na naczyńkach i pozostawiają nieatrakcyjne plamy na szklankach, talerzach i sztućcach. Aby osiągnąć nieskazitelny efekt płukania, woda musi być wolna od wszelkich minerałów i soli.

Aby usunąć je z wody, firma HOBART oferuje dwie technologie: system odwróconej osmozy i system pełnej lub częściowej demineralizacji.

Niezależnie od jakości nieuzdatnionej wody, zarówno odwrócona osmoza, jak i systemy pełnej demineralizacji usuwa wszystkie minerały i sole znajdujące się w wodzie. To z kolei sprawia, że tego rodzaju uzdatnienie wody jest idealne do płukania szklanek i sztućców. System odwróconej osmozy wymaga również najmniejszego nakładu pracy ze wszystkich systemów uzdatniania.

Proces częściowej demineralizacji usuwa z wody część minerałów odpowiedzialną za twardość węglanową znajdującą się w nieoczyszczonej wodzie. W rezultacie jest to również odpowiedni system do płukania szklanek, gdy twardość węglanowa nieoczyszczonej wody stanowi bardzo wysoką część całkowitej twardości. Nadaje się do każdego rodzaju zmywania naczyń - bez żadnych ograniczeń.



Częściowa demineralizacja  
HYDROLINE  
STAR PD

Całkowita demineralizacja  
HYDROLINE  
STAR EXTRA FD

Częściowa demineralizacja  
HYDROLINE  
STEAM CD



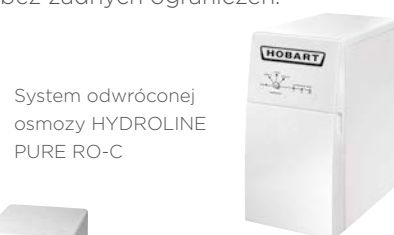
System odwróconej osmozy  
HYDROLINE  
PURE RO-I



System odwróconej osmozy  
HYDROLINE  
PURE RO-S



Zmiękcacz wody  
HYDROLINE PROTECT SE-H



System odwróconej osmozy  
HYDROLINE  
PURE RO-C



Zmiękcacz wody  
HYDROLINE  
PROTECT SD-H



**WODA  
NIEUZDATNIONA**



**WODA  
ZMIĘKCZONA**



**CZĘŚCIOWO  
UZDATNIONA WODA**



**W PEŁNI ZDEMINERALIZOWANA  
WODA / WODA OSMOTYCZNA**

- Wysokie zużycie środków chemicznych
- Zakamieniona maszyna i elementy grzewcze
- Nalot z kamienia i smugi

- Niskie zużycie detergentu
- Chroni maszynę przed zakamienieniem

- Nieskazitelny rezultat płukania przez węglanową twardość wody nie wymuszającej polerowania naczyń
- Niskie zużycie detergentu
- Chroni maszynę przed zakamienieniem

- Nieskazitelny rezultat płukania bez względu na nieuzdatnioną wodę, nie wymaga polerowania naczyń
- Niskie zużycie detergentu
- Chroni maszynę przed zakamienieniem

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| RODZAJ PROBLEMU                                                                                               | MOŻLIWA PRZYCZYNA                                                                            | ROZWIĄZANIE                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naczynia są niedomyte                                                                                         | Poziom zanieczyszczeń w maszynie jest zbyt duży                                              | Popraw resztkowanie, oczyść sita                                                                                                                                             |
|                                                                                                               | Ramię płuczące / myjące nie obraca się, dysze natryskowe zablokowane                         | Wyjmij i wyczyść ramię myjące i płuczące                                                                                                                                     |
|                                                                                                               | Zbyt małe dozowanie środków chemicznych                                                      | Zwiększ dozowanie / czas dozowania                                                                                                                                           |
|                                                                                                               | Dozowanie zbyt niskie, brak detergentu / środka nabłyszczającego                             | Kanistry są puste, podłącz nowe kanistry                                                                                                                                     |
|                                                                                                               | Upłynął termin przydatności do użycia                                                        | Wymień produkt                                                                                                                                                               |
|                                                                                                               | Nagromadzenie skrobi, przebarwienia                                                          | Wybrano niewłaściwe środki chemiczne dla danych zabrudzeń, zmień produkt lub przeprowadź podstawowe czyszczenie naczyń za pomocą podstawowego detergentu czyszczącego HP-100 |
| Naczynia są rozmazane i mają zapach detergentu, słaba skuteczność mycia, nie zobojętniono roztworu zasadowego | Pomyłono kanistry, detergent trafił do bojlera, a nabłyszczacz do zbiornika myjącego         | Sprawdź podłączenie wężyków dozujących, przepłucz bojler i wężyki świeżą wodą                                                                                                |
| Zapach chloru                                                                                                 | Podłączono detergent z chlorem zamiast detergentu bez chloru, dozowanie detergentu zbyt duże | Ustaw dozowanie                                                                                                                                                              |
| Na naczyniach są kropelki wody i smugi, naczynia nie wysychają, nie świecą się                                | Dozowanie nabłyszczacza zbyt niskie, pusty kanister z nabłyszczaczem                         | Ustaw dozowanie, wymień kanister                                                                                                                                             |





| RODZAJ PROBLEMU                                                             | MOŻLIWA PRZYCZYNA                                           | ROZWIĄZANIE                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Smugi, kolory tęczy, opalizowanie                                           | Dozowanie zbyt duże, koncentracja nabyśszczacza zbyt wysoka | Ustaw dozowanie                                                                       |
| Kryształki w wężykach dozujących, brak dozowania detergentu / nabyśszczacza | Wężyki nie przepłukane wodą po zmianie produktu             | Przepłucz wężyki dozujące wodą                                                        |
| Zakamienienie                                                               | Woda podłączona do maszyny jest zbyt twarda                 | Sprawdź zmiękcacz wody, dopełnij solą jeśli to konieczne                              |
| Konsumpcja środków chemicznych zbyt wysoka                                  | Zbyt duże dozowanie                                         | Ustaw dozowanie zgodnie ze specyfikacją producenta                                    |
|                                                                             | Twardość wody niezgodna ze środkami chemicznymi             | Wymień produkt                                                                        |
| Przebarwienia na elementach aluminiowych                                    | Aluminiowy detergent stosowany jako detergent do namaczania | Detergent do aluminium stosować wyłącznie w maszynie, a nie jako środek do namaczania |
|                                                                             | Dozowanie zbyt wysokie, niewłaściwy detergent               | Zredukuj czas dozowania, użyj odpowiedniego detergentu                                |
| Minerały lub kamień pozostaje na szkle i sztucach                           | Jakość wody nie odpowiednia do mytych naczyń                | Użyj systemu osmozy lub demineralizacji                                               |



## NASZA WIZJA

### Zmywanie bez wody

Intensywne badania marketingowe wykazały, że nasi klienci techniki zmywania oczekują połączenia najwyższej ekonomii z optymalną wydajnością. Kierujemy się ich zdaniem i tworzymy podstawy naszej wizji „zmywania bez wody”. Ta wizja jest naszą stałą zachętą do podążania nowymi ścieżkami, które spowodują dalszą redukcję zużycia wody, energii i chemii. Dzięki innowacyjnym wydajnościom najwyższej klasy nieustannie zbliżamy się do naszego celu. I już wiemy.

» Jeśli kiedykolwiek jakieś urządzenie będzie mogło zmywać bez wody, to z pewnością będzie to HOBART. «

## PRZEDSIĘBIORSTWO

### Jesteśmy firmą HOBART

HOBART jest wiodącą na rynku firmą, zajmującą się przemysłową techniką zmywania i jest renomowanym producentem techniki do gotowania, przygotowania oraz techniki środowiska. Założona w 1897, w Troy, Ohio, firma HOBART zatrudnia dzisiaj na całym świecie ponad 6900 pracowników. W oddziale produkcyjnym, w Offenburgu, Niemcy, rozwija, HOBART produkuje i sprzedaje na cały świat technikę zmywania. Na arenie międzynarodowej gastronomii i hotelarstwa, żywienie zbiorowe, piekarnie i rzeźnie, supermarkety, linie lotnicze, wycieczkowce, dostawcy samochodów, centra badawcze przedsiębiorstwa farmaceutyczne stawiają na nasze innowacyjne produkty, będące liderami w obszarze ekonomii i ekologii.



## MADE IN GERMANY

Dajemy tę obietnicę jakości naszym klientom i jest to nasze osobiste zobowiązanie, które jest pielęgnowane przez wszystkich pracowników firmy HOBART.



**smartclean**   
**smartgreen** 

## NASZ CEL

Innowacyjnie – ekonomicznie – spójny

To nasza maksyma. Bycie **innowacyjnym** oznacza dla nas nieustanne wyznaczanie nowych standardów technologicznych w połączeniu z prawdziwymi korzyściami dla klienta. Jest to możliwe dzięki korporacyjnemu Centrum technologii i innowacji ds. technologii zmywania w naszej centrali w Niemczech. Dzięki pakietowi innowacyjnej mocy powstają tu wysoce wydajne produkty, które stanowią ugruntowanie naszej pozycji jako technologicznego lidera na rynku. Dla nas bycie **ekonomicznym** oznacza wyznaczanie punktów odniesienia w zakresie najniższych kosztów operacyjnych i zużycia zasobów oraz ciągłe rewolucjonizowanie rynku. Bycie **spójnym** oznacza dla nas odpowiedzialne korzystanie z zasobów oraz zrównoważoną politykę energetyczną. Dotyczy to nie tylko zastosowania produktu, ale także wszystkich obszarów firmy, takich jak zakup lub produkcja.

## HOBART

Kompetentnie – szybko – niezawodnie

HOBART oferuje ogólnoswiatową sieć partnerów serwisowych dla wszystkich produktów. Technicy ci zawsze wykonują prace konserwacyjne i naprawcze kompetentnie, szybko i niezawodnie. Dzięki regularnym szkoleniom i wieloletniemu doświadczeniu posiadają szczegółową wiedzę produktową i pomogą Ci, abyś mógł skupić się na swoim biznesie. Dobrze wiedzieć: Dożywotnia gwarancja serwisowa gwarantuje również dostępność wszystkich części zamiennych przez cały okres użytkowania maszyny.

# HOBART

## DEUTSCHLAND/ÖSTERREICH

### HOBERT GMBH

Robert-Bosch-Straße 17 | 77656 Offenburg  
Tel.: +49 781 600-0 | [info@hobart.de](mailto:info@hobart.de)  
[www.hobart.de](http://www.hobart.de)



Werkskundendienst +49 800 600 1313  
für Österreich +43 820 240 599

Zentraler Verkauf +49 180 300 0068

## SCHWEIZ

### GEHRIG GROUP AG

Bäulerwisenstrasse 1 | 8152 Glattbrugg  
Tel.: +41 43 211 56-56  
[info@gehriggroup.ch](mailto:info@gehriggroup.ch)  
[www.gehriggroup.ch](http://www.gehriggroup.ch)

## FRANCE

### COMPAGNIE HOBERT

ZI PARIS EST - Allée du 1er Mai - B.P. 68  
77312 MARNE LA VALLEE Cedex 2  
Téléphone: +33 1 64 11 60 00  
[contact@hobart.fr](mailto:contact@hobart.fr)  
[www.hobart.fr](http://www.hobart.fr)

## UNITED KINGDOM

### HOBERT UK

Southgate Way | Orton Southgate  
Peterborough | PE2 6GN  
Phone: +44 844 888 7777  
[customer.support@hobartuk.com](mailto:customer.support@hobartuk.com)  
[www.hobartuk.com](http://www.hobartuk.com)

## BELGIUM

### HOBERT FOSTER BELGIUM

Industriestraat 6 | 1910 Kampenhout  
Phone: +32 16 60 60 40  
[sales@hobart.be](mailto:sales@hobart.be)  
[www.hobart.be](http://www.hobart.be)

## NEDERLAND

### HOBERT NEDERLAND B.V.

Pompmolenlaan 12 | 3447GK Woerden  
Tel.: +31 348 46 26 26  
[info@hobart.nl](mailto:info@hobart.nl) | [www.hobart.nl](http://www.hobart.nl)

## NORCE

### HOBERT NORGE

Gamle Drammensvei 120 A | 1363 HØVIK  
Tel.: +47 67 10 98 00  
[post@hobart.no](mailto:post@hobart.no) | [www.hobart.no](http://www.hobart.no)

## SVERIGE

### HOBERT SCANDINAVIA APS

Varuvägen 9 | 125 30 Älvsjö  
Tel.: +46 8 584 50 920  
[info@hobart.se](mailto:info@hobart.se) | [www.hobart.se](http://www.hobart.se)

## DANMARK

### HOBERT SCANDINAVIA APS

Håndværkerbyen 27 | 2670 Greve  
Tel.: +45 43 90 50 12  
[salg@hobart.dk](mailto:salg@hobart.dk) | [www.hobart.dk](http://www.hobart.dk)

## AUSTRALIA

### HOBERT FOOD EQUIPMENT

Unit 1 / 2 Picken Street | Silverwater NSW | 2128  
Tel.: +61 2 9714 0200  
[www.hobartfood.com.au](http://www.hobartfood.com.au)

## SPAIN

### HOBERT ESPAÑA

### DIVISION DE ITW ESPAÑA, S.L.U.

Ctra de Ribes KM 31,7  
08520 Les Franqueses del Vallés, Barcelona  
Phone +34 938 605 020  
[info@hobart.es](mailto:info@hobart.es) | [www.hobart.es](http://www.hobart.es)

## KOREA

### HOBERT KOREA LLC

7th Floor | Woonsan Bldg | 108 | Bangi-dong  
Songpa-gu | Seoul 138-050  
Phone: +82 2 34 43 69 01  
[contact@hobart.co.kr](mailto:contact@hobart.co.kr)  
[www.hobart.co.kr](http://www.hobart.co.kr)

## JAPAN

### HOBERT (JAPAN) K.K.

Suzunaka Building Omori  
6-16-16 Minami-Oi | Shinagawa-ku | Tokyo 140-0013  
Phone: +81 3 5767 8670  
[info@hobart.co.jp](mailto:info@hobart.co.jp) | [www.hobart.co.jp](http://www.hobart.co.jp)

## SINGAPORE

### HOBERT INTERNATIONAL (S) PTE LTD

158 | Kallang Way | #06-03/05  
Singapore 349245  
Phone: +65 6846 7117  
[enquiry@hobart.com.sg](mailto:enquiry@hobart.com.sg)  
[www.hobart.com.sg](http://www.hobart.com.sg)

## THAILAND

### HOBERT (THAILAND)

43 Thai CC Tower Building | 31st FL  
Room No. 310-311 | South Sathorn Rd.  
Yannawa | Sathorn | Bangkok | 10120  
Phone: +66 2 675 6279 81 | [enquiry@hobartthailand.com](mailto:enquiry@hobartthailand.com)  
[www.hobartthailand.com](http://www.hobartthailand.com)

## OTHER COUNTRIES

### HOBERT GMBH

Robert-Bosch-Straße 17 | 77656 Offenburg | Germany  
Phone: +49 781 600-2820  
[info-export@hobart.de](mailto:info-export@hobart.de)  
[www.hobart-export.com](http://www.hobart-export.com)

Die Angaben in diesem Prospekt beruhen auf dem Stand 03/2024. Technische Änderungen oder Änderungen der Ausführung bleiben vorbehalten.

The details given in this brochure are correct as of 03/2024. We reserve the right to technical or design modifications.

Document non contractuel. Les indications de ce prospectus sont conformes à la mise à jour de 03/2024. Nous nous réservons le droit de modifier les données ou les configurations techniques de nos machines.



MIX  
Papier | Fördert  
gute Waldnutzung  
FSC® C005754